

Curriculum



Nome Name:	Mariangela
Cognome Surname:	ALBANO

ORCID:	https://orcid.org/0000-0001-7157-1482
Scopus Author ID:	n.d.
WOS Author ID:	n.d.
Sito WEB WEB site:	https://web.unica.it/unica/page/it/mariangela_albano

POSIZIONE PROFESSIONALE ATTUALE / CURRENT PROFESSIONAL POSITION:

Posizione attuale Current position:	In Servizio
Qualifica Qualification:	Professore Associato (L. 240/10)
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company:	Università degli Studi di CAGLIARI
Nazione Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company Country:	ITA
Anno inizio Start Year:	2021
Anno fine End Year:	n.d.

PRECEDENTI ESPERIENZE LAVORATIVE (ULTIMI 10 ANNI) / PREVIOUS WORK EXPERIENCE (LAST 10 YEARS):

Qualifica Qualification:	Professore Associato (L. 240/10)
-----------------------------	----------------------------------

Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Dokuz Eylul University
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	Buca (Doğu), İzmir Çevre Yolu, 35395 Buca, Turchia
Anno inizio Start Year:	2018
Anno fine End Year:	2021
Descrizione Description:	Professore associato (denominazione in turco Doçent). Lingua e Linguistica francese, Didattica del Francese Lingua Straniera, Didattica dell'Italiano Lingua Straniera, Linguistica generale (il francese è la lingua veicolare d'insegnamento) per il corso di laurea quadriennale Fransızca Öğretmenliği (Didattica del Francese Lingua Straniera) e per il corso di laurea magistrale Fransızca Öğretmenliği Yüksek Lisans (Secondo anno della laurea magistrale in Didattica del Francese Lingua Straniera). Dipartimento della Didattica del Francese Lingua Straniera e della Linguistica francese (annesso al Dipartimento di Lingue Straniere) della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università Dokuz Eylül di Smirne.

Qualifica Qualification:	Ricercatore a tempo det.
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Université Sorbonne Nouvelle Paris 3
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	Parigi, Isola di Francia, Francia
Anno inizio Start Year:	2017
Anno fine End Year:	2018
Descrizione Description:	Linguistica generale e Linguistica francese (il francese è la lingua veicolare d'insegnamento) per il corso di laurea triennale LEA (Langues Étrangères Appliquées). Dipartimento di Lingue straniere applicate, Facoltà di Lettere, Università Sorbonne Nouvelle-Paris 3.

Qualifica Qualification:	Ricercatore a tempo det.
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Université Sorbonne Nouvelle Paris 3
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	Parigi, Isola di Francia, Francia
Anno inizio Start Year:	2015

Anno fine End Year:	2017
Descrizione Description:	Assegnista di ricerca (ATER). Linguistica generale e Linguistica francese (il francese è la lingua veicolare d'insegnamento) per il corso di laurea triennale LEA (Langues Étrangères Appliquées). Dipartimento di Lingue straniere applicate, Facoltà di Lettere, Università Sorbonne Nouvelle-Paris 3.

Qualifica Qualification:	Ricercatore a tempo det.
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Université de Bourgogne
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	Digione, Borgogna-Franca Contea, Francia
Anno inizio Start Year:	2013
Anno fine End Year:	2015
Descrizione Description:	Linguistica generale e Linguistica francese (il francese è la lingua veicolare d'insegnamento) per i corsi di laurea triennale Lettres Modernes, Sciences du langage, Sciences du langage, de l'information et de la communication. Dipartimento di Lingua e Linguistica francese, Facoltà di Lettere, Università di Borgogna.

LINGUE / LANGUAGES:

Lingua Language:	Italiano
Scrittura Writing:	madrelingua
Comunicazione Communication:	madrelingua

Lingua Language:	Inglese
Scrittura Writing:	C1
Comunicazione Communication:	C1

Lingua Language:	Francese
Scrittura Writing:	madrelingua
Comunicazione Communication:	madrelingua

Lingua Language:	Tedesco
Scrittura Writing:	B2
Comunicazione Communication:	B2

Lingua Language:	Spagnolo
Scrittura Writing:	A2
Comunicazione Communication:	A2

Lingua Language:	Turco
Scrittura Writing:	A2
Comunicazione Communication:	A2

Lingua Language:	Latino
Scrittura Writing:	B1
Comunicazione Communication:	A2

AREA/SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE / AREA/SECTOR SCIENTIFIC-DISCIPLINARY

Area scientifico-disciplinare Area scientific-disciplinary:	Scienze dell'antichità filologico-letterarie e storico-artistiche
Area scientifico-disciplinare codice Area scientific-disciplinary code:	10
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-Lingua, traduzione e linguistica francese
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-FRAN-01/B

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI SCIENTIFICI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 PUBBLICAZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN SCIENTIFIC RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 PUBLICATIONS):

<p>Descrizione Description:</p>	<p><i>Professoressa associata di Linguistica Francese (GSD 10/Fran-01) presso l'Università degli Studi di Cagliari. Nel suo background ci sono due dottorati di ricerca: il primo, in Linguistica, ottenuto nel 2014 (Università di Palermo e Université de Bourgogne) in cui approfondisce tematiche legate alla semantica cognitiva; il secondo, in Didattica della lingua francese, conseguito nel 2020 (Université Sorbonne nouvelle). Nel 2013 ha condotto alcune ricerche in semantica cognitiva presso il Dipartimento di Scienze Cognitive della Case Western Reserve University. Il suo lavoro di ricerca è caratterizzato da (i) l'analisi semantico-cognitiva dei discorsi (La métaphore dans la terminologie de la bio-construction en langue française : le cas du site Internet Écotourisme en Corse Orientale, 2025; Blending et analogie. Pour une étude contrastive des métaphores dans Cassandra et Minotaurus et dans leurs traductions françaises, 2020; Identité, narration, représentation et métaphores: la préface de Dieu d'eau de Griaule, 2020; Wellness Centres on Costa Crociere Cruises: Body, Space and Representation from an Anthropological and Linguistic Perspective, 2017); (ii) l'uso delle teorie cognitive contemporanee per studiare l'apprendimento e la didattica del francese (Phraséologie et phraséodidactique du français et des langues, 2024; L'apprentissage des constructions « prendre + déterminant + nom » par les élèves italophones de Français Langue Étrangère, 2024; Pour une parémiologie de la variation lexicale : le cas des proverbes créoles antillais et des proverbes français, 2024 ; Aprendizaxe do italiano L4 a partir do francés L2 para estudantes adultos de fala turca: o caso das colocacións «fare + substantivo» e «fare + determinante + substantivo» , 2022; Identifier et traduire les expressions défigurées. Une expérience cognitive avec les apprenants italophones adultes de FLE, 2019 ; La phraséologie dans la grammaire française et le dictionnaire bilingue d'Augusto Caricati, 2016); (iii) lo studio semantico-cognitivo della lingua francese e la riflessione epistemologica dei modelli teorici in linguistica cognitiva (Metaphors We Live By. Pour une approche comparative (français et italien) et épistémologique du métalangage de la sémantique cognitive, 2024; Les aspects cognitifs de la néologie phraséologique : le cas des séquences polylexicales françaises récentes, 2024; Blending et analogie : enjeux épistémologiques, 2023; De la composition comme dispositif analogique, 2017).</i></p>
-------------------------------------	--

PUBBLICAZIONI / PUBLICATIONS:

<p>Anno della pubblicazione Year of publication:</p>	<p>2024</p>
<p>Citazione Citation:</p>	<p>ALBANO (2024). Phraséologie et phraséodidactique du français et des langues. L'ORIZZONTE, vol. 271, p. 1-378, Parigi:L'Harmattan/AGA, ISBN: 9782336481999</p>

Anno della pubblicazione Year of publication:	2020
Citazione Citation:	Albano M (2020). Blending et analogie. Pour une étude contrastive des métaphores dans Kassandra et Minotaurus et dans leurs traductions françaises. KONTRASTE, vol. 6, p. 1-286, BERLIN:Peter Lang, ISBN: 978-3-631-67410-9, ISSN: 2194-6949, doi: 10.3726/978-3-653-06765-1

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	Albano Mariangela (2024). Pour une parémioididactique de la variation lexicale : le cas des proverbes créoles antillais et des proverbes français. TESTI E LINGUAGGI, p. 195-205, ISSN: 1974-2886, doi: 10.57571/115568

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	Albano Mariangela (2024). Les aspects cognitifs de la néologie phraséologique : le cas des séquences polylexicales françaises récentes. L'INFORMATION GRAMMATICALE, p. 33-41, ISSN: 0222-9838, doi: 10.2143/IG.181.0.3292936

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	Albano Mariangela (2024). Metaphors We Live By. Pour une approche comparative (français et italien) et épistémique du métalangage de la sémantique cognitive. REPÈRES-DORIF, vol. Varia, 1, ISSN: 2281-3020

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	Mariangela Albano, Philippe Monneret (2023). Blending et analogie : enjeux épistémologiques. COGNITION, REPRÉSENTATION, LANGAGE, vol. Fuori serie, p. 1-24, ISSN: 1638-573X, doi: 10.4000/corela.15985

Anno della pubblicazione Year of publication:	2019
Citazione Citation:	Albano M (2019). Identifier et traduire les expressions défigées. Une expérience cognitive avec les apprenants italophones adultes de FLE. REPÈRES DORIF, vol. 2019, ISSN: 2239-5067

Anno della pubblicazione Year of publication:	2017
Citazione Citation:	Monneret P, Albano M (2017). De la composition comme dispositif analogique. INVERBIS, vol. 7, p. 27-46, ISSN: 2279-8978, doi: 10.7368/89079

Anno della pubblicazione	2016
--------------------------	------

Year of publication:	
Citazione Citation:	Albano M (2016). La phraséologie dans la grammaire française et le dictionnaire bilingue d'Augusto Caricati. DOCUMENTS POUR L'HISTOIRE DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE OU SECONDE, vol. 56, p. 169-187, ISSN: 0992-7654, doi: 10.4000/dhfles.3984

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	Mariangela Albano (2024). Pour une définition des phraséologismes schématiques du type [X + être + AD] + dét./de/que + Y] en langue française : problèmes et perspectives. In: Federica Casadei e Sabine E. Kösters Gensini. (a cura di): Federica Casadei e Sabine E. Kösters Gensini, I fraseologismi schematici: questioni descrittive e teoriche. TOPOI, p. 117-134, ROMA:Aracne, ISBN: 9791221810448

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI PROGETTI DI RICERCA E PREMI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PRINCIPAL INVESTIGATOR O COORDINATORE LOCALE DI PROGETTI DI RICERCA COMPETITIVI NAZIONALI O INTERNAZIONALI, SIGNIFICATIVI PREMI CONSEGUITI PER LA PROPRIA ATTIVITÀ DI RICERCA)/ DESCRIPTION OF THE MAIN RESEARCH PROJECTS AND AWARDS AWARDED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 ACHIEVEMENTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PRINCIPAL INVESTIGATOR OR LOCAL COORDINATOR OF NATIONAL OR INTERNATIONAL COMPETITIVE RESEARCH PROJECTS, SIGNIFICANT AWARDS AWARDED FOR YOUR RESEARCH ACTIVITY):

Descrizione Description:	<i>2023-2025 Responsabile (Principal Investigator) del progetto di ricerca MED-GREEN. Examining Models of Local Livelihood, Green Building, and Sustainable Mobility in Mediterranean Areas through Discursive Negotiation and Active Citizenship/ Esaminare modelli di sostenibilità locale, bioedilizia e mobilità sostenibile nelle aree del Mediterraneo attraverso la negoziazione discorsiva e la cittadinanza attiva (Start Up DM 737/2021, Linea d'intervento "Iniziativa di ricerca interdisciplinare su temi di rilievo trasversale per il PNR" CUP F25F21002720001), Università degli Studi di Cagliari. Il progetto prevede l'esame della negoziazione discorsiva, dell'azione comunicativa e delle rappresentazioni concettuali sui temi ecologici e ambientali attraverso l'analisi multilingue e contrastiva di tecnicismi, metafore concettuali e formule linguistiche nei discorsi istituzionali, scientifici e di volgarizzazione sulla sostenibilità e, nello specifico, sull'autosostenibilità, sul bioregionalismo, sulla</i>
-----------------------------	--

	<p><i>bioedilizia, sulla bioeconomia e sulla mobilità sostenibile. Questa fase è accompagnata dalla realizzazione di una base di dati multilingue (francese, italiano, inglese e arabo) sui fraseologismi neologici che sarà pubblicata presso Unicapress. Importo finanziato: 100.000,00 €</i></p> <p><i>2023-oggi Membro del gruppo di ricerca METAFRAS (Proxecto de Fraseoloxía Galega do Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades, Xunta de Galicia) Università di Santiago di Compostela (Responsabile del progetto: Prof.ssa M. Isabel González-Rey). Creazione di un glossario terminologico multilingue digitale riguardante termini metalinguistici sulla fraseologia e sulla fraseodidattica. Responsabile dell'area francese e italiana. 2021-oggi Membro del gruppo di ricerca FRASEONET. Grupo de investigación en fraseoloxía e paremioloxía, GI-2061 (http://http://www.phraseonet.com). Università di Santiago di Compostela (Responsabile del progetto: Prof.ssa M. Isabel González-Rey). 01/10/2014 - 31/01/2015 Borsa post-dottorale Primoli 2014: Recherche en Langue et Culture Française assegnatami dall'Ambasciata di Francia a Roma. La ricerca è stata condotta presso il centro di ricerca CPTC dell'Università di Borgogna e il titolo del progetto di ricerca è: <i>Blending et analogie: une étude cognitive des métaphores d'invention dans Médée d'Anouilh et Medea de Quignard</i>. 01/01/2012 - 10/03/2014 Borsa Vinci 2012: Contributi per tesi in cotutela, Università franco-italiana di Torino. La ricerca dottorale è stata condotta presso il centro di ricerca CPTC dell'Università di Borgogna (Responsabile: Philippe Monneret).</i></p>
--	---

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SVILUPPO DI RETI E RELAZIONI SCIENTIFICHE NAZIONALI E INTERNAZIONALI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PARTECIPAZIONE O ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI; CONTRIBUTI A CONSORZI DI RICERCA) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF DEVELOPMENT OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC NETWORKS AND RELATIONS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PARTICIPATION OR ORGANIZATION OF NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCES; CONTRIBUTIONS TO RESEARCH CONSORTIA):

<p>Descrizione Description:</p>	<p><i>Coorganizzazione del convegno internazionale multilingue Fra bioregionalismo e globalismo: terminologie, spazi e discorsi nell'ambito del Progetto MED-GREEN. Examining Models of Local Livelihood, Green Building, and Sustainable Mobility in Mediterranean Areas through</i></p>
-------------------------------------	---

Discursive Negotiation and Active Citizenship (RICMIUR_CTC_2023, CUP F25F21002720001), Università degli Studi di Cagliari. Collaborazione: Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali. 07/05/2024-16/05/2024 Organizzazione dei seminari Phraséologie, phraséotraduction et phraséodidactique tenuti dalla Prof.ssa María Isabel González Rey (Università di Santiago di Compostela) nell'ambito del Visiting Professor/Scientist Program 2023/2024 (LR 7/2007 - Regione Autonoma della Sardegna). 08/05/2024-15/05/2024 Organizzazione di seminari nell'ambito della Célébration de la Francophonie en Italie : printemps de la Francophonie. Les ateliers de la langue française et de la Francophonie. 08/05: Gestuelle enseignante en classe de FLE : faire son cours à corps, Prof. Can Denizci (Università Dokuz Eylül d'Izmir). 14/05 e 15/05 : La phraséologie du français, Prof.ssa María del Carmen Parra Simón (Università di Alicante). 09/05/2024-11/05/2024 Coorganizzazione del convegno internazionale multilingue Imago Mundi. An Overview of Metaphor: Creativity, Phraseology & Discourse (Università degli Studi di Cagliari). Collaborazione: Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali, European Phraseology Association (EUOPHRAS), Do.Ri.F. Università, associazione SUSLLF, Professor/Scientist Program 2023/2024 (LR 7/2007 - Regione Autonoma della Sardegna). 08/05/2024 Organizzazione della tavola rotonda Ecological metaphors in discourses (professori invitati: María Isabel González Rey, Can Denizci, Gerard Steen, Lorenzo Devilla) nell'ambito del Progetto MED-GREEN. Examining Models of Local Livelihood, Green Building, and Sustainable Mobility in Mediterranean Areas through Discursive Negotiation and Active Citizenship (RICMIUR_CTC_2023, CUP F25F21002720001). 21/02/2024 Organizzazione della journée d'étude et de formation Linguistique, écologie et durabilité : un défi pour l'avenir (professori invitati: Lorenzo Devilla e Mirella Conenna) nell'ambito del Progetto MED-GREEN. Examining Models of Local Livelihood, Green Building, and Sustainable Mobility in Mediterranean Areas through Discursive Negotiation and Active Citizenship (RICMIUR_CTC_2023, CUP F25F21002720001). 19/07/2023 Coorganizzazione della giornata di studi Omaggio a Maria Lucia Aliffi, Università degli Studi di Palermo. Collaborazione: Annamaria Bartolotta, Castrenze Nigrelli, Jan Casalicchio. 23/05/2023 Coorganizzazione della giornata di studi La langue Française et la Francophonie : entre modèles, espaces et contextes, Università degli Studi di Cagliari.

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SUPPORTO ALLA COMUNITÀ SCIENTIFICA (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, RESPONSABILITÀ DI

DIREZIONE DI COMITATI EDITORIALI; INCARICHI DI VALUTAZIONE DELLA RICERCA PRESSO ISTITUZIONI NAZIONALI O INTERNAZIONALI; RESPONSABILITÀ ISTITUZIONALI ALL'INTERNO DELL'ISTITUZIONE DI APPARTENENZA O DI ALTRE ISTITUZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF SUPPORT TO THE SCIENTIFIC COMMUNITY (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, MANAGEMENT RESPONSIBILITIES OF EDITORIAL COMMITTEES; RESEARCH EVALUATION ROLES AT NATIONAL OR INTERNATIONAL INSTITUTIONS; INSTITUTIONAL RESPONSIBILITIES WITHIN THE INSTITUTION OF AFFILIATION OR OTHER INSTITUTIONS):

<p>Descrizione Description:</p>	<p>26-27/09/2024 Membro del comitato scientifico del convegno internazionale: <i>Isulanità è trasizione: a ricunniscenza di a cumunità mediterranea à u provu di i puteri di l'antropocene</i>, Université de Corse Pascal Paoli, Organizzatore: Sébastien Quenot. 04-07/09/2024 Membro del comitato scientifico del convegno internazionale : 4e Congrès européen de la FIPF, Commission de l'Europe Centrale et Orientale et Commission de l'Europe Occidentale Ensemble en français ! Réfléchir, échanger, agir sur le monde d'aujourd'hui et de demain, Università di Bucarest, Organizzatori: Doina Spita et Monica Vlad. 29/05/2023-01/06/2023 Membro del comitato scientifico del convegno internazionale EUROPHRAS 2023, <i>New Trends in Phraseology: Languages and Cultures in Comparison</i>, Università degli studi di Milano, Organizzatori: Paola Cotta Ramusino & Fabio Mollica. Dal 2024 Membro del comitato scientifico dei numeri 07/24 (Numéro Spécial), 06/2023 (Numéro 1, 2, 3) della rivista <i>Action Didactique Revue internationale de didactique du français</i>, https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/843 Dal 2023 Membro del comitato scientifico ed editoriale della rivista <i>Revue D.L.T. Didactique, Linguistique et Traduction</i>. Sito della rivista: https://www.revue-dlt.com/</p>
-------------------------------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 3 RISULTATI, RELATIVI ALLA PARTECIPAZIONE DEL CANDIDATO ALLE ATTIVITÀ DI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF KNOWLEDGE VALORIZATION (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 3 RESULTS, RELATING TO THE

CANDIDATE'S PARTICIPATION IN KNOWLEDGE VALORIZATION ACTIVITIES):

Descrizione Description:	<i>Dal 2017 ad oggi Membro associato del laboratorio Didactique des langues, des textes et des cultures (DiLTEC), EA2288, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3. Dal 2014 ad oggi Membro del laboratorio Histoire des Théories Linguistiques (HTL), UMR 7597 CNRS, Université Paris Diderot-Paris 7 et Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3. 2012-2015 Membro del centro di ricerca Centre Pluridisciplinaire Textes et Cultures (CPTC), Université de Bourgogne.</i>
-----------------------------	--

Informazioni aggiornate alla data di candidatura 20-05-2025

Mariangela ALBANO

Il presente curriculum costituisce allegato e parte integrante dell'incarico sottoscritto